

DK: Marielundskoven er anlagt i starten af 1850'erne som en romantisk have og der ses stadig spor derfra. Besøg digteren Holger Drachmanns bænk (1) og nyd udsigten over søen, eller nyd stilheden ved den hellige kilde (2), der i gammel tid blev tillagt helende egenskaber.

UK: Visit the bench of the poet Holger Drachmann (1) and enjoy the views of the lake or enjoy the silence at the sacred well (2) which, in former times, was said to have healing properties.

DE: Besuchen Sie die Bank des Dichters Holger Drachmann (1) und genießen Sie den Ausblick übers Meer oder die Stille an der heiligen Quelle (2), der einst heilende Eigenschaften angedichtet wurden.



Natur tæt på byen

DK: Marielundskoven er Koldings bynære og mest populære skov, der via Trolldhestien hænger sammen med de to skovområder, Bramdrup og Kolding Skov. Særligt på skrænterne i Marielund kan du finde sjældne planter og svampe. I alle tre skovområder og på de åbne overdrev finder du et rigt dyreliv og en varieret vegetation.

UK: Marielundskoven is Kolding's urban and most popular forest. Here, you can find rare plants and mushrooms, an abundant animal life and varied vegetation. And the forest also has lots of recreational activities to offer.

DE: Marielundskoven ist der beliebteste Wald von Kolding – und ganz in Stadtnähe. Hier finden Sie seltene Pflanzen und Pilze, eine reichhaltige Tierwelt und abwechslungsreiche Vegetation. Darüber hinaus bietet der Wald allerhand Freizeitmöglichkeiten.

Graphic design: Kommunikationsdelingen, Kolding Kommune



Besøg
Marielundskoven
Bramdrup Skov
Kolding Skov



Sammen designer vi livet





DK: Følger du Troldehede stien, den tidligere jernbanestrækning mod Troldehede, finder du Skovløberhuset (4) med borde og bænke til picnic. Undervejs passerer du Komarksbuskene (3). Du kan følge Troldehede stien fra Kolding til Ferup Sø, Stallerup Sø og Donssøerne, ca. 10 km.

Området byder på mange forskellige aktivitetsmuligheder. I skoven finder du afmærkede ruter, afmærkede MTB spor og udenørs styrketræning (5), faste o-løbspøster, markeret ridesti og fri fiskeri fra søens kanter med fisketegn. Hunde er velkomne, hvis de holdes i snor.

UK: If you follow the path of Troldehede stien, the former railway line to Troldehede, you come across the old gamekeeper's cottage, Skovløberhuset (4) which has tables and benches for picnics. Along the way, you will also pass through the forest Komarksbuskene (3).

The area offers a host of different activities. The forest has signposted paths, signposted MTB tracks and an outdoor gym (5), fixed orienteering posts, a signposted bridle path and free fishing from the edge of the lake, provided you purchase a licence. Dogs are welcome as long as they are kept on the leash.

DE: Wenn die dem Troldehede stien folgen, der ehemaligen Eisenbahnstrecke zur Troldehede, finden Sie das Skovløberhuset (4), wo Tischen und Bänken zu einem Picknick einladen. Unterwegs kommen Sie an den Komarksbuskene (3) vorbei.

Die Gegend bietet viele unterschiedliche Aktivitätsmöglichkeiten. Im Wald finden Sie gekennzeichnete Strecken, markierte Mountainbikepisten und Fitness-Stationen (5), feste Posten für Orientierungsläufe, und ausgewiesene Reitpfade – außerdem können Sie nach Herzenslust am Meeresufer angeln, insofern Sie einen Angelschein haben. Hunde sind willkommen – solange sie an der Leine geführt werden.



SIGNATURFORKLARING

- Blå rute: hovedruten 7,5 km
- Røde ruter: loop ruter på 400-1200 meter
- Madpakkehus
- Hunde må medbringes i snor